

Művelődési jegyzetek

Egy versenyről szólva...

Nem mult el nap művelődési esemény nélkül. Különösen érdekes előadásokból volt gazdag a hét.

Hétfőn, a Barátok Házában, Nicolaus Olahusról a XVII. század nagy humanistájáról beszélt **Albu Corneliu** bukaresti úr.

Kedden, a Studio teremben, szimpoziumon emlékeztek meg Engels születésének 150. évfordulójáról.

Szerdán délután, a Kulturpalotában, a tizenhétéves fiatalokat készítette **Gornic Ioan**, a municípiumi pártbizottság első titkára, nagykorúsági ünnepség alkalmából. A Népi Egyetem Mozer István tartott előadást Nyelv és társadalom címmel. Ezt követően Cimpan Iarvoly Voichita, a Filharmonia Irodalmi titkára méltatta Beethoven, a zeneirodalom titánjának életművét.

Csütörtökön, a 2. számú Liceum diákjainak ajánlott Arghhezi-délután az aradi színház művészei működtek közre. Este az évad negyedik bemutatóján

ahét

Dosztojevszkij Bűn és bűnhődés című regényének dramatizált változatát játszották nagy sikerrel.

Pénteken ismét a temesváriak vendég szerepeit. Aradon. Gyermekekkel telt meg a nézőter, hiszen mesejátékokat, a Trón alatt a királyt játszották.

Szombaton, a hétvégi koncert szölistája Lucia Stănescu, kolozsvári operanékes.

Vasárnap délelőtt, a műkedvelő művészek stúdiójában (a színház Studio-197 termében) a kisjenői és a simándi agitációs brigádok lépnek fel.

Az aradi színház példamutató következetességével és művészi igényességgel foglalkozik a jövő színházlatogató közönségének nevelésével. A liceumok diákjainak rendezett irodalmi matinéik tematikájára gondosan megválasztott, a rangos vendégművészek serkentőleg hatnak az együttetre. A CSÜTÖRTÖKI ARGHEZI-DELUTANON A NAGY KÖLTŐ LEÁNYA, MITZURA ARGHEZI, AZ I. L. CARAGIALE NEMZETI SZÍNHÁZ MŰVÉSZNŐJE IS MEGJELENT. FELOLVASÁS, VERSEMNDASÁSA AZ ÉLMÉNY EREJÉVEL HATOTT. Ki tudná jobban értékelni az XX. századi európai irodalom egyik kiemelkedő alakjának gondolatait, eszméit, mint az, aki árnyékában nevelkedett és töltötte el hosszú esztendőket. Arghhezi műveit hitelesen tolmácsolta Gabi Daicu, Viorica Popescu, Iulian Copacea, Viorica Oancea, Marilena Taras és Dan Antoci.

(puskel)

December 12-én rendezték meg az UTA klubban Arad municípium szakszervezetei agitációs művészbrigádjainak vetélkedőjét. A versenyen az UTA, Vagongvár, Szerzőgépár, Teba, Faipari Kombinát, IJL Progresul és az Óragvár műkedvelői mérték össze tudásukat. Érthetetlen azonban, hogy három agitációs művészbrigád (Vörös Trió, Libertatea, TAPL) nem jelent meg a vetélkedőn anélkül, hogy a zsűrinek tudomása lett volna a távolmaradás okairól.

A verseny ösztönzőleg hatott az agitációs művészbrigádok tevékenységére, hiszen az utóbbi időben egyre jobban éreztette hiányát a vállalatok életében a józan kritika művészi megfogalmazása. Éppen ezért helyesebb talán azt a tényt, hogy a brigádok műsorának elsőrendű és központi tematikája a termelés. Az a törekvés azonban, mely a munkahely minden égető kérdését 15–20 percnél előadás alatt akarja bemutatni, irreálisnak tűnt. Mindegyik brigád érintette a minőségnek, munkaehtikának, a munka tudományos megszervezésnek és a feladatok teljesítésének kérdéseit, de az elemzés a sűrített

idő miatt felületessé vált, elsiklott a komoly problémák felett. Az agitációs brigádoknak még nagyon sokat kell tenniük a sablonok, a sztereotípiák leküzdése terén. Teljes mértékben hiányzott például a szociális kérdéseket, emberek közötti kapcsolatokat tükröző program. Minden brigád előadása végén hangos ovációkkal éltette szocialista jelenüket, de konkrétan alig tettek valamit ennek bemutatására. Arról sem esett szó sehol, hogy megvénk ipari vállalatok teljesítették az ötéves tervet.

A gyenge minőségű versek helyett is helyesebb lett volna a rövid monológok, jelenetek, szatirikus karikatúrák fegyverét használni.

Jó teljesítményt nyújtottak a Vagongvár és a Progresul műkedvelői, bár még eléggé esetlenül mozognak a szatirikus műfaiban. A verseny tanulsága: minél hamarabb, kellő alapossgal gondoskodni kell a brigádok megfelelő felkészítéséről. És nem ártana széles körű vitát kibontani város-szerte az agitációs művészbrigádok programjának felrészítéséről, mert a sikeres, céltudatos tevékenységnek ez az első próbatéve.

(berezki)

Előzetes filmkockák

A Szent bosszúja

A tévé filmsorozatának népszerű hősét, ROGER MOORE-t lát-hatjuk viszontmától kezdve a Dacia moziban. Simon Templar egyik bonyodalmát a másik után old meg, míg végül bosszút áll ellenfelein. A Jim O'Connolly rendez-

te filmből nem fognak hiányozni a látványos veresedések sem, amelyekből természetesen a Szent mindig győztesen kerül ki. Roger Moore mellett fellepknek még Jan Hendry, Aimi Macdonald és sokan mások.

Hétszer hét

Szélesvásznú, színes olasz komédia. Egy börtönben hét B-betűs fogoly, kihasználva a börtönörök sport iránti rajongását, szökést kísérel meg és rengeteg bonyodalmat leküzdve, zseniális be-törést hajt végre. S mintha mi sem történt volna, visszatérnek a börtönbe, anélkül, hogy valaki is észrevette volna távozásukat. A film végén azonban... ezt majd a Studio moziban tudjuk meg, a jövő héten. LORENZO RUFFINO szövegkönyvét MICHELE LUPO rendezte. A vásznos Gastone Moschin, Lionel Stander, Terry Tho-

mas és sokan mások komédiáz-nak.

A Muresul jövő heti bemutatója a KISERTETEK című amerikai film. Délelőtti matiné: FLORIAN KAPITÁNY.

Az Ifjúsági moziban MABUSE DOKTOR VISSZATÉR (dec. 21–23-ig). A NAGY KÉK JELZÉS (dec. 24–27).

A Victoria moziban dec. 21–23 között a MÉRSEKELT EGÓV című magyar filmet vetítik, december 24–27 között pedig a VEROPÉNY A FÜBEN című amerikai filmet ismétlik meg.

FIZESSEN
ELŐ A
Vörös Lobogóra!

Nyolc évtizeden át

Nyolc évtized — szép kor. Ilyen multra tekint vissza az aradi butorgyártó ipar, mely az elmúlt esztendőknél ismertebbé vált nem csupán hazánkban, hanem szerte a világon. Különösen a felszabadulást, az államosítást követő években, amikor a butorkészítés kimondottan iparrá nőtte ki magát városunkban. Aki valamelyest is ért az iparághoz, számot adhat magának arról, hogy mit jelent stilbutorokat, a szakma valóságos remekét gyártani olyan mennyiségben, hogy a földetke minden részébe eljusson az. Hogy az Aradi Butorgyárnak az sikerült, főként annak tulajdonítható, hogy az elmúlt 80 év során a műasztalosok több generációja nevelkedett fel a kezdeti kísérlemben, majd később abban a hatalmas gyárban, amely ma városunk butoriparának otthonává vált.

Érdemes bejárni a vállalatot, megismerkedni a különféle szobabereendezés-különlegességekalkatrészeinek szabásával, a faanyag speciális preparálásával — mert ettől válik olyan tartóssá a termék, amilyen — majd később az egyes darabok szinte

futószalag gyorsaságával történő ömlesztésével, és ami a legszebb, a leglátványosabb mindezek között: az intarziák, különféle díszítések beépítésével, a pácolással és fényezéssel. Nem elegenden megemlíteni, hogy ebben az üzembn számos olyan kiváló munkás dolgozik, aki a butorkészítés valamennyi műveletének mestere, aki ugyszólván elejétől végig, az „ujjaiban viseli” a szakmát.

Még talán annyit: minden tülzás nélkül állíthatjuk, hogy igazi öröm tölt el mindenkit, belföldön és külföldön egyaránt, aki egy Aradon készült berendezés birtokába jut.

A butorgyáriak ünnepe valamennyiünké. Miénk, aradiaké, mert hiszen mindannyian büszkék vagyunk az általuk elért eredményekre, arra a hírnévre, amellyre szert tettek, s ami a többi között városunkat e téren is ismertté teszi. A nyolcvanadik évforduló alkalmával további sikereikben gazdag esztendőket kívánunk városunk híres-neves műbutor asztalosainak, a gyár valamennyi dolgozójának.

(808)

száll a
hírnév



Ez a XVI. Lajos stílusú késő-barokk butor az aradi butorgyártók ügyességét dicséri.

Tájékoztató

1970

december

19

Szombat

Napkelte 7.47, napnyugta 16.37 órákor. Az évből elhelt 353 nap, hátra van még 12.

A Femina szaküzlet

nap, mint nap nagy forgalmat bonyolít le. E hónap elejétől 18-ig nem kevesebb, mint 600 ezer lej bevételt összesítettek. A héten két ízben sorra került a Nap Ajándéka akció keretében hat nő vásárló részesült jutalomban, akik 300 lejnél nagyobb értékben vásároltak az üzletben. Ez lehetőséget teremt számukra, hogy részt vegyenek a sorsoláson. A jövő héten természetesen megismétlik az ajándék-húzást.

Hétvégi sportmúsor

VASÁRNAP

KOSARILABDA.

Az országos ifjúsági és iskolás bajnokság harmadik csoportjának második fordulójai találkozó (Sportcsarnok, 16 óráig). Karánschesi Liceum—Resici Iskolásport. Devei Liceum—Aradi Sportiskola. Temesvári Liceum—Temesvári Sportiskola.

RÖPLABDA.

B osztályú női találkozó: Sándateca—Brassói Voinita (Sportcsarnok, 10 óra). B osztályú férfi röplabda-mérkőzés: Voinita—Temesvári Universitatea (Sportcsarnok, 11.30 óra).

Hangverseny

Az Aradi Állami Filharmonia szimfonikus zenekara szombaton, december 19-én, 19 órai kezdettel és vasárnap, december 20-án, 11 órai kezdettel a Kulturpalotában szimfonikus hangversenyt tart.

Vezetve: Nicolae Brinzeu, közreműködik: Lucia Stănescu, érdemes művész.

Műsor: Jeleuscu: Ifjúsági szvit; operariák; Dvorák: IX. Uj világ szimfonia.

Jegyek az ügynőkségnél, hangversenyt a Kulturpalota pénztáránál kaphatók. Ervényes az A bérlet.

Bébeszínház

VASÁRNAP, december 20-án délelőtt fél 11 órákor: Melodie si rim pe sfert.

A megyei pártkabinet közli

HÉTFO, DECEMBER 21-ÉN délután 5 órákor a marxista-leninista esti egyetem alábbi székainak hallgatói jelenjenek meg a megyei pártkabinetben:

- Politikai gazdaságtan I. év.
- Történelem I. év.
- Filozófia I. év.
- Szociológia I. év.

KEDDEN, DECEMBER 22-ÉN délután 5 órákor jelenjenek meg a megyei pártkabinetben a nemzetközi kérdéseket egyénileg tanulmányozó elvtársak (I. év).

Megkönnyíti az ajándékozást

Szombat, december 19.

BUKARESTI.

6–9.30 Reggeli szórakoztató műsor. 9.30 Mória. 10.05 Népi táncok. 10.30 A szocialista országokból. 11.05 Szórakoztató zene. 11.15 Turisztika rádióklub. 11.30 A Rádió-tévézők kassza-műsorából. 12.00 Könyvtár. 12.30 Napdalok. 13.30 Szórakoztató műsor. 14. Tudomány, technika, tanítás. 20.10 Zenei gyűjtemények. 21. Románok. 21.30 Slágerparádé. 22.30 Táncezen. 22.50 Arghhezi-versek. 23. Szórakoztató zene-számok. 0.03–6.30 Éjszakai esztádműsor.

BUKAREST II.

6–8.10 Reggeli zenei műsor. 8.10 Pioniroknak. 9. Művészi népdalok. 9.15 Beszélget a Piatra Neamtá Kör-fesztivál műsorából. 9.35 Operahang-verseny. 11.20 Könyvtár. 12.15 Napdalok. 13. Déli hangverseny. 14.05 Mindenről mindenkinek. 15.30 Ifjúsági adás. 16.25 Brassó zenei életről. 16.55 Orvosi tanácsadó. 17. Maria Butacu, Marcel Budala népdalokat ad elő. 17.55 Szavaltatok Goshu-versekből. 19.30 Művelődési folyóiratok szemléje. 20.05 Remekművek hangversenye. 22. Románok. 22.30 Beszélgetés Zaharia Stancu akadémikussal. 22.50 Táncezen. 24–1 A XX. század klasszikusai: Igor Stravinski.

A BUKARESTI RÁDIO MAGYAR NYELV ADÁSA

Hétköznap. Délelőtt 11 óra 20 perctől 11 óra 45 percig a 202, 261, 330 és 477 mteres hullámhosszon, valamint este 19 óra 30 perctől 19 óra 30 percig a 202, 261 és 330 méteres hullámhosszon be-számol az ország és a nagylég eszmé-veiről.

A KOLOZSVARI RÁDIO MÚSORÁBÓL

ROMÁN NYELVEN. 6 Népzene a hallgatók kérésére. 17.45 Hangos híradó. 18. Táncezen parádé. 18.30 Ifjúsági híradó. 18.50 Vidám műsor. 19.10 Canzonetták. 19.20 Hét kommentár. MAGYAR NYELVEN. 6.30 Jöreggél. 16.30 Hangos híradó. 16.10 Sport. 16.45: Johann Strauss: Kék Duna — részletek a Kolozsvári Állami Magyar Opera műsorából. 17.10 Téli versek. 17.15 A jazz történelméről. György Zsolt műsora. 17.35 Heti kommentár.

Személygépkocsik eladása

Az ipari termékeket árusító HKSZ december 29-án reggel 9 órákor a Postavaru utca 2–4 szám alatti Studio teremben elárverez 18 darab IMS és Moszkvics 403 személygépkocsit, az alábbi jellemzőkkel:

Sorszám	Típus	Becslési ár	Motor sorozat	Km/óra
1.	IMS 59	14 000	72076	70%
2.	IMS 59	14 000	24307	70%
3.	IMS 59	14 000	20301	70%
4.	IMS 59	14 000	21491	90%
5.	IMS 59	14 000	11980	90%
6.	IMS 57	14 000	21334	93%
7.	IMS 57	14 000	6031	93%
8.	IMS 59	14 000	95817166	83%
9.	IMS 59	14 000	11449	70%
10.	IMS 59	14 000	23709	76%
11.	IMS 59	14 000	9788	70%
12.	IMS 59	14 000	14765	88%
13.	IMS 59	14 000	16966-A	70%
14.	IMS 461	14 000	25506	75%
15.	IMS 59	14 000	10671	70%
16.	IMS 59	14 000	10701	60%
17.	IMS 59	14 000	10167	78%
18.	Moszkvics 403	10 000	90560	77%

Az első 11 személygépkocsi megtekinthető az Aradi Elmismeripari Kombinátnál (Aurel Vlaicu ut 274–276), a többi het az építőanyagok áorbi lerakánál (Eftimie Murgu utca megkösszábitása) naponta 12–15 óra között. A gépkocsikra vonatkozó dokumentációt, valamint az eladási feltételeket naponta 14–15 óra között lehet tanulmányozni az ipari termékeket árusító HKSZ II. femipari és vegyipari osztályának kereskedelmi szolgálatánál.

Az árverésen részt venni szándéknók az árverés napjánál helyszínek letér-he a GEC-nél az ipari termékeket árusító HKSZ számjára (30.60.03.51) a személygépkocsi értékeknek 10 százalékát.

Időjárás

Az Aradi Meteorológiai Intézet jelenti: ma, december 19-én hideg idő felhős égbolttal. Gyenge havazás lehetséges. Mérsékelt nyugati, északnyugati szél. A hőmérséklet állandóan. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet —4 és 0, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 0 és +3 fok. Reggel helyi ködképződés.

Várható időjárás december 20-án és 21-én: hideg idő enyhe havazással.

Ne égessék el azt, ami pénzt ér!

Gyűjtsék be és adják át a DCA vállalatnak a disznósörtét,

amely az ipar fontos nyersanyaga. Egy kiló első osztályú sörteért 47,50 lejtt kapnak. A disznósörtét a máramarosszigeti Partizanul gyár dolgozza fel.

(767)

Aragáz tulajdonosok figyelmébe!

A petróleum termékeket árusító vállalat aradi lerakata értesíti a lakosságot, hogy megváltozik az aragáz rendelés órarendje, ezután naponta 8–18 óra között jelenthetik be az igényléseket. (798)

PROGRAMJELZŐ

Szombat, december 19.

17.00 Német nyelvű adás.
18.10 Hírdetések.
18.15 Jó este! lányok! Jó este! fiúk!
19.15 Hírdetések.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Híradó.
20.00 Enciklopédia.
20.50 Operett-est — Johann Strauss: A denevér.
21.20 A megvesztegethetetlenek — filmsorozat.
22.10 Híradó.
22.25 Vendégünk: Margarita Radinska.
22.40 Nemzetközi műkorcsolya-verseny — közvetítés Moszkvából.

Vasárnap, december 20.

8.45 Reggeli torna.
9.00 Vasárnap matiné gyermekeknek és iskolásoknak.
10.00 Faluműsor.
11.30 Román szimfonikus zene világírú előadók tolmácsolásában.
12.00 A haza védelmében.
12.30 A TV-nezők kérésére Tereza és Raphael énekel.
12.45 Labdarúgás. Emlékezés Mexikóra. Brazília—Olaszország — az El Mundial döntője.
14.45 Máramarosi népdalok.
15.00 Híradó.
16.30 Vasárnap.
18.00 Körverseny — részt vesznek Teleorman, Iasi és Praha megyei körök.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Híradó.
20.00 Ebessz fel, amikor véget ér a háború — játékfilm.
21.40 Emlékezés Ion Văsilescúra.
22.15 Délvietnami dokumentumfilm.
22.30 Híradó.
22.40 Vasárnapi sport.

Hétfő, december 21.

18.00 A színpad és a film.
18.30 Műszi népdalok és népi táncok.
19.00 Gazdasági adás.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Híradó.
19.50 Politikai szemle.
20.00 A két Róza háborúja (IX).
20.50 Nételen csillag.
21.50 Híradó.
22.00 Sport.
22.15 Irodalmi élet.

Kedő, december 22.

18.00 Fiatal népdalok.
18.30 Az arany karperec.
19.15 Hírdetések.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Híradó.
20.00 Reflektor.
20.15 Színházi est William Gibson Lihika című darabjának TV-bemutatója.
22.00 Szentimentális riport Széchenről.
22.25 Narghita énekel.
22.35 Híradó.

Szerda, december 23.

9.00—10.30 Uj munkaszervezési és javadalmazási formák a mezőgazdasági termelők szervezetekében.
18.00 Enciklopédia — gyermekműsor.
18.30 A TV gazdasági anktája.
19.10 Pronocexpressz huzás.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Híradó.
20.00 A Kilimandzsáró háva — Ernest Hemingway egyik legeszebb novellájának filmváltozata.
21.55 A TV postája.
22.10 Nemzetközi szemle.
22.50 Híradó.

Csütörtök, december 24.

18.00 Magyar nyelvű adás.
18.30 Gépkocsivezetőknek.
18.50 Beszéljünk helyesen románul.
19.15 Hírdetések.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Híradó.
20.00 Vidocq (a 4. rész megismétlése).
20.30 Miluta Gheorghiuval laci-ban.
21.00 Tudományos kiállítás.
21.35 A Föld körül: Jordánia.
22.00 Híradó.
22.15 Varieté műsor.

Péntek, december 25.

18.00 Az otthon.
18.50 Gazdasági adás.
19.10 Botthuzás.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Híradó.
20.00 Elsődli boldogság — szovjet já tékfilm.
21.25 Népdalok.
21.45 Könyvismeretetés.
22.05 Híradó.
22.15 Sabato Sere — az olasz televízió zenei-koreográfiai műsora.

A Nagy Nemzetgyűlés ülésszakának munkálatai

(Folytatás az I. oldalról)

fáncsu, a Dolj megyei Bechet közszeg mezőgazdasági termelőszövetkezetek agrármérnök, Cristofor Simionescu akadémikus, a Iasi-i Gheorghe Asachi Politechnikai Intézet rektora, az Akadémia Iasi-i fiókjának elnöke, Constantin Drăgan, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, a Szakszervezetek Általános Szövetsége Központi Tanácsának első alelnöke, Ioan Avram, gépipari miniszter, Fătu Socariceanu, a Braila megyei Ianca község mezőgazdasági termelőszövetkezetének elnöke, Aurel Lăpușcă, a dévai színesfémipari fővállalat vezérigazgatója, Pompiliu Macovei, a Művelődés- és Műveltségügyi Állami Bizottság elnöke, Nicolae Dogandor, a Temes megyei orcfalvai mezőgazdaság-gépesítési vállalat igazgatója, Aurora Stavrache, a Focșani Alexandru Ioan Cuza Liceum igazgatója, Mihail Florescu, vegyipari miniszter, Nicolae Răducu, a sucevali fakitermelési és faipari kombinát igazgatója, Kelemen Kálmán, a Brassó megyei szeszelevárosi Electropreclina üzem mestere, Gheorghe Ciocâră, a Tudományos Kutatás Országos Tanácsának elnöke, Aurel Gorun, a szbeeni bentesáru- és huskonzervgyár igazgatója, Gheorghe Sora, a Buzău megyei bencai kolajtelep gépészmestere, Richard Winter, az RKP Seeben megyei bizottságának első titkára, a megyei néptanács elnöke.

A délutáni ülésen az 1971. évi nemzetgazdasági állami terv és állami költségvetés tervezetnek általános vitája során felszólaltak még a következő képviselők: Matei Ghigiu, az ipari építkezések miniszter, Dumitru Tudose, a Stoicenești községi (Olt megye) mezőgazdasági termelőszövetkezet elnöke, George Homoteanu, az RKP Fehér megyei bizottságának első titkára, a megyei néptanács elnöke.

Az általános vita befejezése után az 1971. évi nemzetgazdasági állami terv elfogadásáról szóló törvénytervezet szakaszokként megvitatták és golyók általi titkos szavazás alá bocsátották.

A Nagy Nemzetgyűlés jóváhagyta az 1971. évi nemzetgazdasági állami terv elfogadásáról szóló törvényt.

Ezután szakaszokként megvitatták és golyók általi titkos szavazás alá bocsátották az 1971. évi állami költségvetés elfogadásáról szóló törvénytervezet.

A Nagy Nemzetgyűlés jóváhagyta az 1971. évi állami költségvetés elfogadásáról szóló törvényt.

Ezután a Nagy Nemzetgyűlés megszavazta a törvényt a nemzetgazdaságvezetés és -tervezés

tökéletesítésére vonatkozó egyes intézkedésekről szóló 1967. évi 22. számú törvény alkalmazásának 1971. december 31-ig történő meghosszabbításáról.

A következő napirendi pont keretében Constantin Stătescu képviselő, az Államtanács titkára ismertette a törvénytervezeteket a Nagy Nemzetgyűlés legutóbbi ülészaka óta kibocsátott államtanácsi törvényerejű rendeletek jóváhagyásáról. A jogügyi bizottság az e törvénytervezetéről szóló jelentését Traian Ionascu képviselő, a bizottság elnöke olvasta fel.

A Nagy Nemzetgyűlés szavazáspolitikai történő titkos szavazás útján jóváhagyta a Nagy Nemzetgyűlés legutóbbi ülészaka óta kibocsátott államtanácsi törvényerejű rendeleteket.

Az utolsó napirendi pont keretében a képviselők jóváhagyták egyes nagynemzetgyűlési állandó bizottságok összetételének módosítását.

Stefan Voitec elvtárs, a Nagy Nemzetgyűlés elnöke rámutatott, egyes megüresedett helyek betöltése és bizonyos állandó bizottságok ésszerűbb összetétele céljából a Nagy Nemzetgyűlés Bűria javasolja Ioan Rusu és Mihail Florescu képviselők felmentését az oktatási, tudományos és kulturális, illetve az ipari, építkezési és szállítási bizottságokból, minthogy tagjai a kormányban; Petre Costeschi képviselő felmentését a mezőgazdasági és erdőgazdálkodási bizottságokból és bevalasztását az ipari, építkezési és szállítási bizottságba; Spiridon Toma képviselő felmentését a gazdasági-pénzügyi bizottságokból és bevalasztását a külpolitikai bizottságba; Eugenia Livezeanu és Costache Antoniu képviselők bevalasztását az oktatási, tudományos és kulturális bizottságba; Ștefan Bălan képviselő bevalasztását a külpolitikai bizottságba; Dumitru Joița képviselő bevalasztását a gazdasági-pénzügyi bizottságba; Aurel Moga képviselő bevalasztását az egészségügyi, munkügyi és népjóléti bizottságba; Nicolae Giosan képviselő bevalasztását a mezőgazdasági és erdőgazdálkodási bizottságba és Gheorghe Călin képviselő bevalasztását a néptanács és államigazgatási bizottságba.

A Nagy Nemzetgyűlés jóváhagyta a javaslatokat.

Este az utolsó plenáris üléssel véget ért a Nagy Nemzetgyűlés 6. törvényhozási ciklusa 5. ülészakának munkálatai.

Záróbeszédet tartott Ștefan Voitec elvtárs, a Nagy Nemzetgyűlés elnöke.

(Agerpres)

NEMZETKÖZI ÉLETT

Az olasz dolgozók sikere

Teljes sikerrel fejeződött be az olaszországi sztrájkmozgalom ügyvezető „tartományi szakasza”, amely december 10-én kezdődött, előre megállapított program szerint fokozatosan kiterjedt Olaszország összes vidékeire és mindenütt legalább négyórás általános sztrájkban jutott kifejezésre. Az ipari és mezőgazdasági dolgozók, az intézmények és a kereskedelem alkalmazottainak milliói egy hétig tüntettek a régóta követt gazdasági és társadalmi reformok megvalósításáért, a kormány gazdasági politikájának új irányzatáért, amely pozitív hatással lenne a dolgozók munká- és életkörülményeire.

A tömeges részvétel és a sztrájk során kifejezésre jutott évszázadnyomán a gyárakban és üzemekben leállt a munka, megszakadt a közúti szállítás, az intézmények és az iskolák tevékenysége. A vasutak 24 órás országos sztrájkot tartottak, a sajtó dolgozói pedig két

napig nem dolgoztak. Hat nap folyamán kétszer nem jelentek meg a lapok, s — Olaszországban először — a hírügynökségek, a rádió és a televízió 24 órán át nem közvetített híreket és kommentárokat.

A sztrájkokkal egyidejűleg a szakszervezetek minden tartományban utcai felvonulásokat és gyűléseket szerveztek, s ezeken tájékoztatták a dolgozókat és a lakosságot, hogy milyen stádiumban vannak a kormány és a három szakszervezeti központ közötti tárgyalások. Ez alkalommal hangsúlyozták, hogy a szakszervezetek azért szerveznek újabb sztrájkokat, a kormányval folytatott tárgyalásokkal egyidejűleg, mert meggyőződésük szerint a kormány ingadozó magatartása szükségessé teszi a dolgozó tömegek állandó mozgósítását.

A szakszervezetek jelenlegi harcában rendkívül fontos vonás az

az alapvető elgondolás, hogy a revindikatív megmozdulásoknak nem szabad csupán a munkakörülményekre, valamint a gyári és intézményi jogok kiharcolására korlátozódniuk, hanem ki kell terjedniük a dolgozók társadalmi helyzetének minden vonatkozására. Ebben az értelemben a szakszervezeti mozgalom még nagyobb jelentőségre tesz szert a szabadság és a demokrácia, a köztársasági intézmények védelme szempontjából annál is inkább, mivel a korrupciós és jobboldali erők a feszültség és provokációk légkörét akarják előidézni a sztrájkmozgalommal kapcsolatosan.

A három nagy olasz szakszervezeti központ vezetője bejelentette, hogy a napokban összeül és megvitatja az eddig elért eredményeket, s egyben leszögezi az újabb akciókat.

NICOLAE PUICEA,
az Agerpres római tudósítója

Tiltakozások a burgosi bírósági komédia ellen

Egész Európában tiltakoznak a burgosi bírósági komédia ellen. A belga szenátus csütörtökön határozatban fejezte ki aggodalmát a 16 baszk hazafi sorsa iránt.

Rómában az Olasz Szocialista Párt igazgatósága felhívására tiltakozik a burgosi per ellen. A pártvezetőség közleménye kijelenti, az Olasz Szocialista Párt szolidaritás a baszk lakosság törvényes követeléseinek véres elfojtása ellen.

Csütörtökön Zürichben sok száz ember tüntetett az ellen, hogy Spanyolországban lábbal tiporják

a demokratikus szabadságjogokat. A párizsi városi tanács levelet intézett a franciaországi spanyol nagykövethoz, s abban a baszk hazafiak megkegyelmezését kéri a madridi kormánytól. Csütörtökön több francia városban voltak újabb tüntetések a burgosi per ellen.

Az Osztrák Szocialista Párt vezetősége egyhangúlag hozott határozatban itéli el a 16 baszk hazafi ellen indított pert. A határozat szövegét megküldték Franco tábornoknak.

Lunahod-1

Eredményesen folytatódik a holdkutatás

MOSZKVA (Agerpres).

Amint a TASZSZ jelenti, a november 17-én Holdra szállított Lunahod-1 szovjet laboratórium folytatja munkáját. A december 18-ra virradó éjjel 93-szor létesített rádió-összeköttetést a holdjármű és a földi irányító központ között. Az összeköttetés három óra 41 perccel tartott. A holdjármű, miután december 14 és 17 között állt és tudományos méréseket hajtott végre, ismét utnak indult és a rádió-összeköttetés idején 197 métert haladt előre. Eddig összesen

1022 métert tett meg. A Lunahod-1 utközben megkerült köveket, baj nélkül áthaladt a bereg egyenetlenségein. Utjának végén panorámikus holdképet közvetített a Földre.

A távmérési adatok szerint a holdjármű összes fedélzeti készülékei és rendszerei kifogástalanul működnek. A műszerfülkében a hőmérséklet plusz 21 Celsius fok, a nyomás 780 milliméter.

A holdkutatás sikeresen folytatódik — jegyzi meg a TASZSZ.



ANGOLA. A portugál gyarmati csapatok ellen harcoló angoliak országuk egyharmadát már felszabadították. A felvételén látható hazafiak elméleti kiképzésen vesznek részt.

Ștefan Voitec elvtársnak, a Nagy Nemzetgyűlés elnökének záróbeszéde

(Folytatás a III. oldalról)

további emelkedését, a szocialista Románia felvirágzását, valamennyiünkre különleges kötelezettségek hárulnak.

Munkahelyeinkre visszatérve, a bennünket nagy bizalommal felruházott lakosok körében járjunk hozzá, hogy az állami tervben és költségvetésben foglalt feladatokat megvalósítsuk és töltsük be, hogy az egész választókerületben, ahol abban a megismerésben részesültünk, hogy bevalasztottak bennünket az ország Nagy Tanácsába, a legjobb eredményeket érjük el.

Hallgassuk meg a dolgozók észrevételeit és javaslatait, járjunk hozzá idejében ezek megoldásához, a szocialista törvényességnek megfelelően.

Elvtársnők és elvtársak!

Hangsúlyoznunk kell azt is, hogy a jelenlegi ülészakán, amint azt az alkotmányos rendelkezések előírják, elfogadtuk az Államtanács által a Nagy Nemzetgyűlés ülészakái között kibocsátott törvényerejű rendeletek jóváhagyásáról szóló törvényt, mely dekrétumok jelentőségét hozzájárulnak a gazdasági, társadalmi és állami tevékenység szüntelen tökéletesítésének művéhez.

Ki szeretném említeni, hogy a nagynemzetgyűlési bizottságok alkotmányos kötelezettségeik gyakorlásában, a törvénytervezetek és a törvényerejű rendeletek meg

vizsgálásával és véleményezésével párhuzamosan messzemenően elemezték az Államtanács megbízásából egyes minisztériumok és központi állami szervek államhatárai helyi szervek munkáját, ami jelentős és hatékony hozzájárulás különböző fogyatékokhoz és észleléseikhez és a munka megjavításához.

Ugyanakkor engedjék megemlítenem, hogy a Nagy Nemzetgyűlés, az Interparlamentaris Unio román csoportja és a más parlamentekkel való baráti csoportok ebben, a rövidesen lezáruló évben is kitartó tevékenységet fejtettek ki a parlamenti kapcsolatok terén, számos kontaktust teremtettek a parlamentek képviselőivel szerte a világon, s ezek jelentősen hozzájárultak az államok közötti baráti és együttműködési kapcsolatok fejlesztéséhez, azoknak az elveknek a szellemében, amelyekre a Román Kommunista Párt államunk egész külpolitikáját alapozza.

Tisztelt képviselő elvtársnők! Tisztelt képviselő elvtársak!

Nagy megtiszteltetés számomra, hogy most, amikor lezárjuk az idei utolsó parlamenti ülészakát, a Nagy Nemzetgyűlés Bűria nevében eredményes tevékenységet és jöletet kívánjak Önöknek, forró jókívánságaimat fejezzem ki a Köztársaság Napja és az Újév alkalmából.

Boldog újévet kívánok! Bereksem az ülészakák munkálatait.

A hírügynökségek jelentik

LONDON

Nicolae Ploeanu tudósító közlése szerint a londoni nemzetközi filmhíradó-versenyen a zsűri díjat az Alexandru Sahia studiónak ítélte oda a Tavasz egy faluban című alkotásért. A film a romániai tavaszi árvízkatasztrofia meg-rázó dokumentuma.

NEW YORK

Az ENSZ-közügylés nemrégiben beazult ülészakának egyik határozata értelmében 1973-ban általános tengeri-jogi konferenciát tartanak. Az értekezlet megvitatta majd a tengeri jog valamennyi vonatkozását. A közgyűlés korábban nyilatkozatot fogadott el a tengerfenék felhasználását szabályozó elvekről.

LONDON

Nagy-Britanniának szüntelenül növekszik a munkanélküliek száma. Az elmúlt hónapban 619 809 munkanélkülit tartottak nyilván. A hónap közepén ezek száma 18 166-tal volt nagyobb, mint egy hónappal előbb. Az utóbbi 30 évben ez volt a decemberben feljegyzett legnagyobb növekedés.

SZÓFIA

Szófiában befejeződött a bolgár — olasz műszaki-tudományos együttműködési vegyesbizottság negyedik ülészaka. Aláírták a jövő évi együttműködési megállapodást, amely a két ország műszaki-tudományos kooperálásának további fejlesztését irányozza elő.

MILANO

Amint az ANSA hírügynökség jelenti, Milanóban megalkult az Olasz—Kínai Kereskedelmi Kamara, amely a hasonló intézmények szokásos célkitűzései mellett nagy súlyt fog helyezni a Kínai Népköztársaság gazdasági vonatkozásainak megismerésére.

RIO DE JANEIRO

A brazil kormány csütörtökön felkérte a chilei és az algériai nagykövetséget, tárgyalják meg annak lehetőségét, hogy politikai menedéket adjanak a múlt héten elrabolt Giovanni Enrico Bucher svájci nagykövet szabadon bocsátásáért cserébe a 70 politikai fogolyt. A France Presse és az Associated Press a hírrel kapcsolatban közli, hogy az említett nagykövetségek még nem nyilatkoztak a kérésről.

LONDON

A Globtik Tankers brit cég 18 777 000 fontért egy 477 000 tonnás szupertartályhajót rendelt egy japán hajógyártótól. Ugyanev az angol cég már júniusban is rendelt egy hasonló hajót. Ez lesz a világ két legnagyobb tankhajója. A hajókat, amelyek brit lobogó alatt fognak közlekedni, 20 évre bérbeadják egy japán társaságnak.

KAIRO

Az egyiptomi nemzetgyűlésben elhangzott egyik interpellációra válaszul, Mahmud Fawzi miniszterelnök kijelentette: az Egyesült Arab Köztársaság azért fogadta el a Rogers-tervet, mert az a Biztonsági Tanács 1967. november 22-i határozatából fakad. Az EAK elfogadta a határozatot, tekintet nélkül annak hiányosságaira, mert tudatában van a ráharcoló felelőségeknek, s mert meggyőződése, hogy ezzel az ország érdekét szolgálja — hangsúlyozta a miniszterelnök.

MILANO

Olaszország és a Kínai Népköztársaság árucseréje az elmúlt öt évben megháromszorozódott — közli az olasz kereskedelmi kamara. Az 1969. évi olasz—kínai árucseré értéke szempontjából (75,1 milliárd olasz líra), Olaszország a Kínai NK egyik legfőbb nyugati kereskedelmi partnere.

TEHERAN

A nyugat-iráni Rezaiben újabb három kábítószercsempészt végeztek ki. Iránban eddig 63 személyt kivégeztek, 61-et pedig börtönbüntetésre ítélték a tavaly júliusban hozott törvény alapján, amely rendkívül súlyos büntetést ír elő a kábítószercsempészekkel szemben.

J. Cyrankiewicz beszéde a balti tengerparton történt incidensekről

Jozef Cyrankiewicz, a Lengyel NK Minisztertanácsának elnöke december 17-én este beszédet tartott a rádióban és a televízióban, a Gdanskban és más balti tengerparti lengyel helységeken lezajlott incidensekről. A szónok a többi között a következőket mondotta:

Gdansk és a tengerpart három napon át utcai kilengések, más közrendzavarások színtere volt.

Az incidensek során a dolgok odáig fajultak, hogy sok középület feléldult és felgyújtottak, rablások történtek, számos üzletet kifosztottak, több gepkocsi tönkretettek. A dolgok tragikus összecsapásokhoz vezettek, amelyek során a rendfenntartó erők kénytelenek voltak fegyverhez folyamodni. Emberáldozatok voltak, sebesülések történtek. Ezek a következményei annak, hogy egyesek a józan gondolkodás hiányáról, felelőtlenségről tettek tanuságot, abbahagyták a munkát és kivonultak az utcára, alkalmat adtak a kalandoroknak, hogy vandalizmus-hoz folyamodjanak.

A lengyel miniszterelnök rámutatott, hogy az ellenséges erők igyekeznek az anarchia újabb göcseit létrehozni, megzavarni a normális munkamenetet a vállalatokban, szétzilálni az ország életét, ellen indított pert. A határozat szövegét megküldték Franco tábornoknak.

Az Osztrák Szocialista Párt vezetősége egyhangúlag hozott határozatban itéli el a 16 baszk hazafi ellen indított pert. A határozat szövegét megküldték Franco tábornoknak.

aláírása Lengyelország pozícióját a nemzetközi küzdőterén és általában a világon, amely pozíciót az ország olyan nehéz harcra vitt ki.

Lengyelország a ma és a holnap világában csak akkor jelenthet valamit, ha lépést tart a gyors műszaki-tudományos forradalommal, ha növelheti gazdasági potenciálját, ha minden erőt összefoghat ezeknek az össznépi, szocialista céloknak a megvalósításáért. A népi hatalom soha sem fogja eladni, hogy a nehéz munkával létrehozott javak veszélybe kerüljenek.

A szónok felhívta a munkássort, hogy az összes dolgozókat, hogy mindenki a maga helyén védekezze a köz nyugalomát, rendjét és fegyelmét.

★

A Lengyel NK Minisztertanácsa határozatilag kötelezte az ügyvétségi és a nyomozó szerveket, a rendfenntartó szerveket, tegyék meg a szükséges lépéseket a megzavart közrend és nyugalom helyreállítására, valamint a polgári milícia szerveit és a biztonsági szolgálatokat, fogantatásuk a jogi szempontból hozzáférhető kényszerítő intézkedéseket, beleértve a fegyverhasználatot is, mindazok ellen, akik erőszakos cselekményekre vetemednek és rongálják a közvagyonot.

1971. január 31-re tervezett indulásra.

Cape Kennedyn azt is közölték, hogy az utolsó ellenőrzésnél a Saturn-5 rakéta komputeres vezérlő rendszerének villamos berendezésénél jelentéktelen hibát fedeztek fel. A három asztronauta, Alan Shepard, Stuart Roosa és Edgar Mitchell részt vesz a pénteken megkezdődött visszazsámláláson.

BUENOS AIRES

Egy argentin bíróság három személyt 2 és 18 év közötti börtönbüntetésre ítélt Pedro Eugenio Aramburu volt elnök elrablásáért és meggyilkolásáért. A vádlottakat azért nem ítélték halálra, mert a politikai jellegű emberelrablásokért és gyilkosságokért bevezetett halálbüntetés csak 15 órával Aramburu meggyilkolása után emelkedett törvényerőre.

Lotto

Az 1970. december 18-án kihúzott lottószámok:

I. húzás: 37 45 19 46 14 53 9 43 24
Nyereményalap: 544 246 lej.

II. húzás: 88 50 64 28 35 59 65
Nyereményalap: 593 241 lej, ebből 61 588 lej áthat az A-kategóriához.

Általános nyereményalap: 1 137 487 lej, ebből 61 588 lej áthat.